

Adverbiale Nebensätze – Die Schülerinnen und Schüler können...

Vorausgesetzt am Ende von Klasse 8

... verschiedene konjunktivische Nebensätze benennen (*Temporalsatz, Kausalsatz, Konzessivsatz, Finalsatz, Konsekutivsatz, Begehrssatz; indirekter Fragesatz*) (L1 3.2.2.3)

... verschiedene Arten von Haupt- und Nebensätzen benennen (*Aussage-, Frage-, Befehlssatz, Relativsatz, Begehrssatz, Finalsatz, Konsekutivsatz, Temporalsatz, Kausalsatz, Konzessivsatz, Konditionalsatz, indirekter Fragesatz*) (L2 3.1.2.5)

... mehrdeutige Subjunktionen aus dem Kontext heraus sinnvoll und begründet wiedergeben, unter anderem *ut, cum, quod* (L1 3.2.2.16, L2 3.1.2.9)

Neu in Klassenstufe 9/10

... weitere Haupt- und Nebensätze im Indikativ und Konjunktiv (zum Beispiel mit *priusquam, donec, quamvis*; ...) unterscheiden und übersetzen (L1 3.3.2.2)

... verschiedene Funktionen von Subjunktionen systematisch zusammenstellen und visualisieren (L1 3.3.2.9, L2 3.2.3.1)

Gliederung

- A) Wiederholung und Erweiterung: Hann. 1: Übersetzen und Sammeln von Subjunktionen&Nebensatzarten; Komparativsatz; Wirkung bestimmter Nebensatzarten
 - Hann.1
 - Nebensatzarten und Subjunktionen zusammenstellen
- B) Einrückmethode (Hann. 2)
- C) Gezielter Einsatz parataktischer und hypotaktischer Perioden (Hann. 3) als sprachliches Mittel
- D) Systematisierung und Visualisierung von *cum*
- E) Systematisierung und Visualisierung von *ut*
- F) Übung zur Wiedergabe von *ut* und *cum* an Beispielsätzen

A) Sammlung von Subjunktionen

HANNIBAL, Hamilcaris filius, Karthaginiensis.

Si verum est, **quod** nemo dubitat, **ut** populus Romanus omnes gentes virtute superaverit, non est infitiandum Hannibalem tanto praestitisse ceteros imperatores prudentia, **quanto** populus Romanus antecedit fortitudine cunctas nationes.

² Nam **quotienscumque** cum eo congressus est in Italia, semper discessit superior. Quod **nisi** domi civium suorum invidia debilitatus esset, Romanos videtur superare potuisse. Sed multorum obtrectatio devicit unius virtutem.

³ Hic autem velut hereditate relictum odium paternum erga Romanos sic conservavit, **ut** prius animam quam id deposuerit. **Qui** quidem, **cum** patria pulsus esset et alienarum opum indigeret, numquam destiterit animo bellare cum Romanis.

HANNIBAL, Hamilcars Sohn, Karthager.

_____ es wahr ist, _____ niemand bezweifelt, _____ das römische Volk alle Völker an Tapferkeit übertroffen hat, darf man nicht leugnen, dass Hannibal die übrigen Feldherren um so viel an Klugheit übertroffen hat, _____ das römische Volk alle Völker an Tapferkeit übertrifft. ² Denn _____ er mit ihm in Italien gekämpft hat, ist er immer als der Überlegene daraus hervorgegangen. _____ er also _____ zu Hause durch den Neid seiner Mitbürger geschwächt worden wäre, scheint es, als habe er die Römer besiegen können. Aber die Missgunst vieler besiegte die Tapferkeit eines einzelnen. ³ Dieser aber hat den wie ein Erbe hinterlassenen väterlichen Hass gegen die Römer so bewahrt, _____ er eher sein Leben als diesen Hass ablegte; _____ jedenfalls hörte, _____ er aus seiner Heimat vertrieben worden war und fremde Hilfe brauchte, nie auf, im Geist mit den Römern Krieg zu führen.

- | • | 1. Vervollständige die Übersetzung.
- | | • 2. In diesem Abschnitt ist der Satzbau sehr kompliziert.
Zeige an den ersten beiden Abschnitten, wie sich die Arten von Nebensätzen auf das Lob für Hannibal auswirken.
- | | • 3. Stelle weitere dir bekannte Nebensatzarten mit ihren einleitenden Subjunktionen zusammen.

HANNIBAL, Hamilcaris filius, Karthaginiensis.

HANNIBAL, Hamilcars Sohn, Karthager.

Si verum est, **quod** nemo dubitat, **ut** populus Romanus omnes gentes virtute superaverit, non est infitiandum Hannibalem tanto praestitisse ceteros imperatores prudentia, **quanto** populus Romanus antecedit fortitudine cunctas nationes.

² Nam **quotienscumque** cum eo congressus est in Italia, semper discessit superior. Quod **nisi** domi civium suorum invidia debilitatus esset, Romanos videtur superare potuisse. Sed multorum obtrectatio devicit unius virtutem.

³ Hic autem velut hereditate relictum odium paternum erga Romanos sic conservavit, **ut** prius animam quam id deposuerit. **Qui** quidem, **cum** patria pulsus esset et alienarum opum indigeret, numquam destiterit animo bellare cum Romanis.

Wenn es wahr ist, was niemand bezweifelt, dass das römische Volk alle Völker an Tapferkeit übertroffen hat, darf man nicht leugnen, dass Hannibal die übrigen Feldherren um so viel an Klugheit übertroffen hat, um wieviel das römische Volk alle Völker an Tapferkeit übertrifft. ² Denn wie oft auch immer er mit ihm in Italien gekämpft hat, ist er immer als der Überlegene daraus hervorgegangen. Wenn er also nicht zu Hause durch den Neid seiner Mitbürger geschwächt worden wäre, scheint es, als habe er die Römer besiegen können. Aber die Missgunst vieler besiegte die Tapferkeit eines einzelnen. ³ Dieser aber hat den wie ein Erbe hinterlassenen väterlichen Hass gegen die Römer so bewahrt, dass er eher sein Leben als diesen Hass ablegte. Dieser jedenfalls hörte, nachdem er aus seiner Heimat vertrieben worden war und fremde Hilfe brauchte, nie auf, im Geist mit den Römern Krieg zu führen.

| • | 1. Vervollständige die Übersetzung.

| | • 2. In diesem Abschnitt ist der Satzbau sehr kompliziert.
Zeige an den ersten beiden Abschnitten, wie sich die Arten von Nebensätzen auf das Lob für Hannibal auswirken.

Durch die Nebensätze in den ersten beiden Abschnitten werden die Eigenschaften und Möglichkeiten Hannibals an Bedingungen und Vergleiche geknüpft. Das Lob für Hannibal ist dann richtig, wenn auch das für die Römer korrekt ist (1. Bedingungssatz). Sein Erfolg hätte größer sein können, wenn die Mitbürger nicht so großen Neid gezeigt hätten (2. Bedingungssatz). Das wird auch durch den iterativen Temporalsatz betont. Durch den Vergleichssatz wird die Fähigkeit Hannibals untrennbar mit der Stärke Roms verbunden. So werden Hannibals Möglichkeiten und sein Ruhm in Abhängigkeit von dem Unvermögen seiner Mitbürger und dem militärischen Ansehen Roms dargestellt.

Nebensätze:

Wie andere Adverbiale Bestimmungen beschreiben auch diese Nebensätze die Begleitumstände einer Handlung genauer. Sammle während der Lektüre Subjunktionen und geeignete Beispielsätze für die verschiedenen Sinnrichtungen.

Finalsatz: Zweck

Komparativsatz: Vergleich

Temporalsatz: Zeit

Konsekutivsatz: Folge

Konzessivsatz: nicht beachtetes Hindernis

Konditionalsatz: Bedingung

Kausalsatz: Grund



B) 1) Über die Kindheit Hannibals lässt Cornelius Nepos Hannibal selbst zu Wort kommen. So habe der Feldherr selbst, um König Antiochos von seiner feindlichen Haltung gegen die Römer zu überzeugen, ein sehr prägendes Erlebnis aus seiner Kindheit erzählt.

Adiit ad regem et,
 cum ei multa de fide sua et odio in Romanos commemoravisset¹,
 hoc adiunxit:
 „Pater meus, Hamilkar,
 puerulo² me,
³utpote non amplius VIII annos nato³,
 in Hispaniam imperator proficiscens⁴
 Karthagine Iovi optimo maximo ⁵hostias immolavit⁵.
⁶Quae divina res dum⁶ conficitur,
 quaesivit a me,
 vellemne secum in castra proficisci⁴.
 Id cum libenter accepissem atque ab eo petere coepissem,
 ne dubitaret ducere,
 tum ille „Faciám“, inquit, „si mihi fidem⁷, quam postulo, dederis.“

¹ commemorare: ins Gedächtnis rufen

² puerulus = puer

³ nicht älter als 9 Jahre

⁴ proficisci ≈ ire

⁵ hostias immolare: Opfer darbringen, opfern

⁶ = Dum ea divina res...

⁷ fides, ei f: hier: Versprechen

„Visne mecum in castra proficisci⁴?“

„Postulo fidem⁷. Si mihi fidem⁷ dederis, te mecum ducam.“



• || Erkläre anhand der Zeilen 1-11, wie die „Einrückmethode“ funktioniert.

2) Der Schilderung seines Erlebnisses lässt Hannibal dann noch einen Ratschlag an König Antiochus folgen:

Simul <pater> me ad aram adduxit,

apud quam sacrificare instituerat.

3

Ceteris remotis me eam tenentem iurare iussit numquam me in amicitia cum Romanis fore¹.

Ego id ius iurandum patri datum usque ad hanc aetatem ita conservavi,

ut nemini dubium esse debeat, quin² reliquo tempore eadem mente sim futurus³.

6

Quare, si quid⁴ amice de Romanis cogitabis, non imprudenter feceris*, si me celaveris⁵; cum quidem bellum parabis, te ipsum frustraberis⁶, si non me in eo principem posueris."

¹ fore = futurum esse: Inf. Futur von esse

² quin + Kj.: dass

³ sim futurus: Umschreibung für Kj. Futur zu esse

⁴ Nach si und nisi: quid = aliquid

⁵ celare + Akk.: verheimlichen/verbergen vor jmdm

⁶ = frustrabis; frustrare: täuschen, betrügen

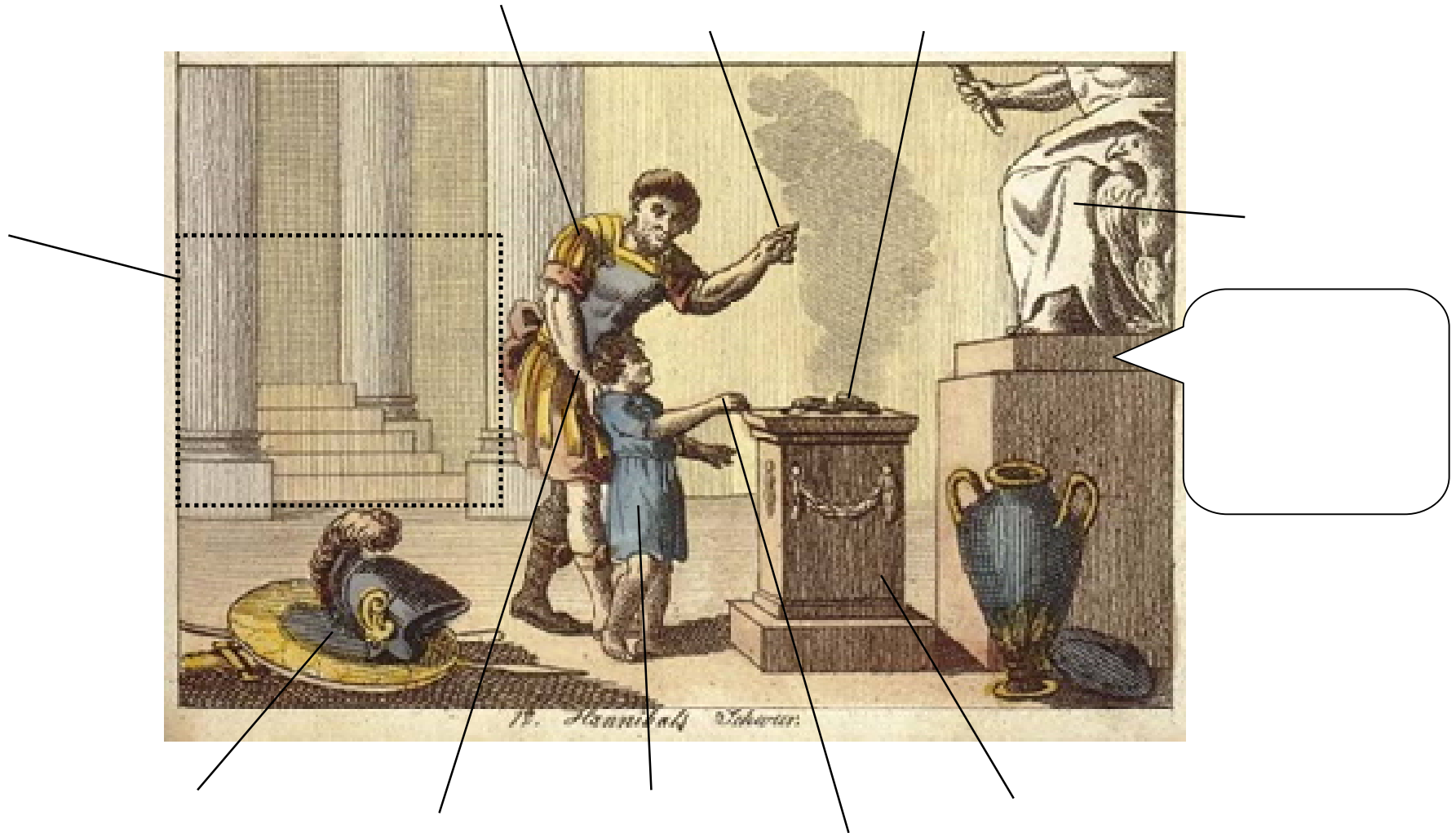
* Das Futur II kann im Lateinischen auch im HS stehen. Dann wird der resultative Aspekt des Futurs stärker betont.

| ● | Z.4-8: Stelle die Struktur der Sätze nach dem gleichen Verfahren dar, wie es in den vorhergehenden Zeilen angewendet wurde.

| ● | Beschreibe, durch welche sprachlichen Auffälligkeiten der Ratschlag an Antiochus besonders eindringlich wirkt.

Vgl. Text 1, Z.3-13 und Text 2, Z.1-3: Das Ereignis, von dem Hannibal König Antiochos berichtet, ist vielfach auch bildlich dargestellt worden. Beschrifte die Abbildung, indem du den einzelnen Bildelementen die Informationen aus Hannibals Schilderung zuordnest.

[Möglichkeit zur Differenzierung durch unterschiedliche Mengen an Hilfestellungen]



Hinweise zur Lösung

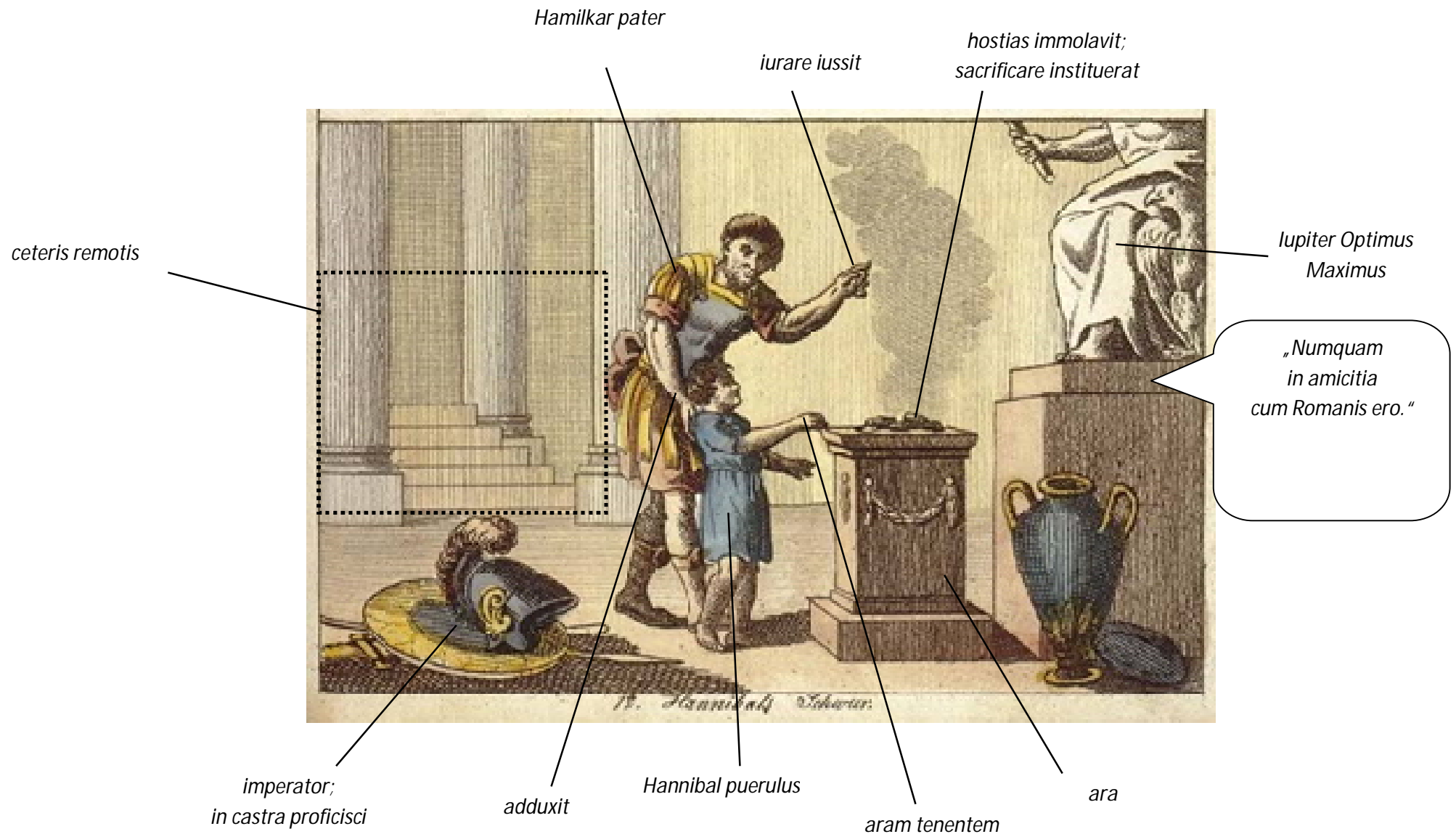
- |●| Z.1-3: Das Ereignis, von dem Hannibal König Antiochus berichtet, ist vielfach auch bildlich dargestellt worden.
Beschrifte die Abbildung, indem du den einzelnen Bildelementen die Informationen aus Hannibals Schilderung zuordnest.
Ergänze auch die Informationen aus Text A. *siehe AB nächste Seite*

- |●| Z.7-9: Stelle die Struktur der Sätze nach der Einrückmethode dar.

*Quare,
 si quid amice de Romanis cogitabis,
non imprudenter feceris*,
 si me celaveris⁵;
 cum quidem bellum parabis,
te ipsum frustraberis⁶,
 si non me in eo principem posueris.*

- ||● Beschreibe, durch welche sprachlichen Wiederholungen der Ratschlag an Antiochus besonders eindringlich wirkt.
 - *Wiederholung der äußeren Satzstruktur: ABA, ABA (Parallelismus)*
 - *Wiederholung der inneren Satzstruktur: Subjunktion, Akkusativobjekt, Prädikat*
 - *Prädikate in der 2. Sg., jeweils Endstellung mit gleicher Endsilbe*
 - *Doppelte Verneinung (Litotes)*
 - *Wiederaufnahme der Personalpronomen me-te-me*

Vgl. Text 1, Z.3-13 und Text 2, Z.1-3: Das Ereignis, von dem Hannibal König Antiochos berichtet, ist vielfach auch bildlich dargestellt worden. Beschrifte die Abbildung, indem du den einzelnen Bildelementen die Informationen aus Hannibals Schilderung zuordnest.



D) Systematisierung und Visualisierung von *cum*

Auf seinem Weg über den Apennin nach Etrurien

Hoc itinere adeo gravi morbo afficitur oculorum,

ut postea numquam dextro <oculo> aeque bene usus sit.

3 Quā^{I→} valetudine¹ **cum** etiam tum premeretur lecticaque² ferretur,

C. Flaminium consulem apud Trasumenum³ **cum** exercitu insidiis circumventum occidit
neque multo post C. Centenium praetorem **cum** delecta manu saltus⁴ occupantem.

6 Hinc in Apuliam pervenit.

Ibi obviam ei venerunt duo consules, C. Terentius et L. Aemilius.

Utriusque exercitus uno proelio fugavit,

9 Paulum consulem occidit et aliquot praeterea consulares, in his Cn. Servilium Geminum,
qui superiore anno fuerat consul.

Hac pugna pugnata

12 Romam profectus est

nullo resistente.

In propinquis urbi montibus moratus est.

15 **Cum** aliquot ibi dies castra habuisset,

Capuam revertit.

|●| Übersetze den Text.

Achte bei der Übersetzung besonders auf die Wiedergabe von *cum*.

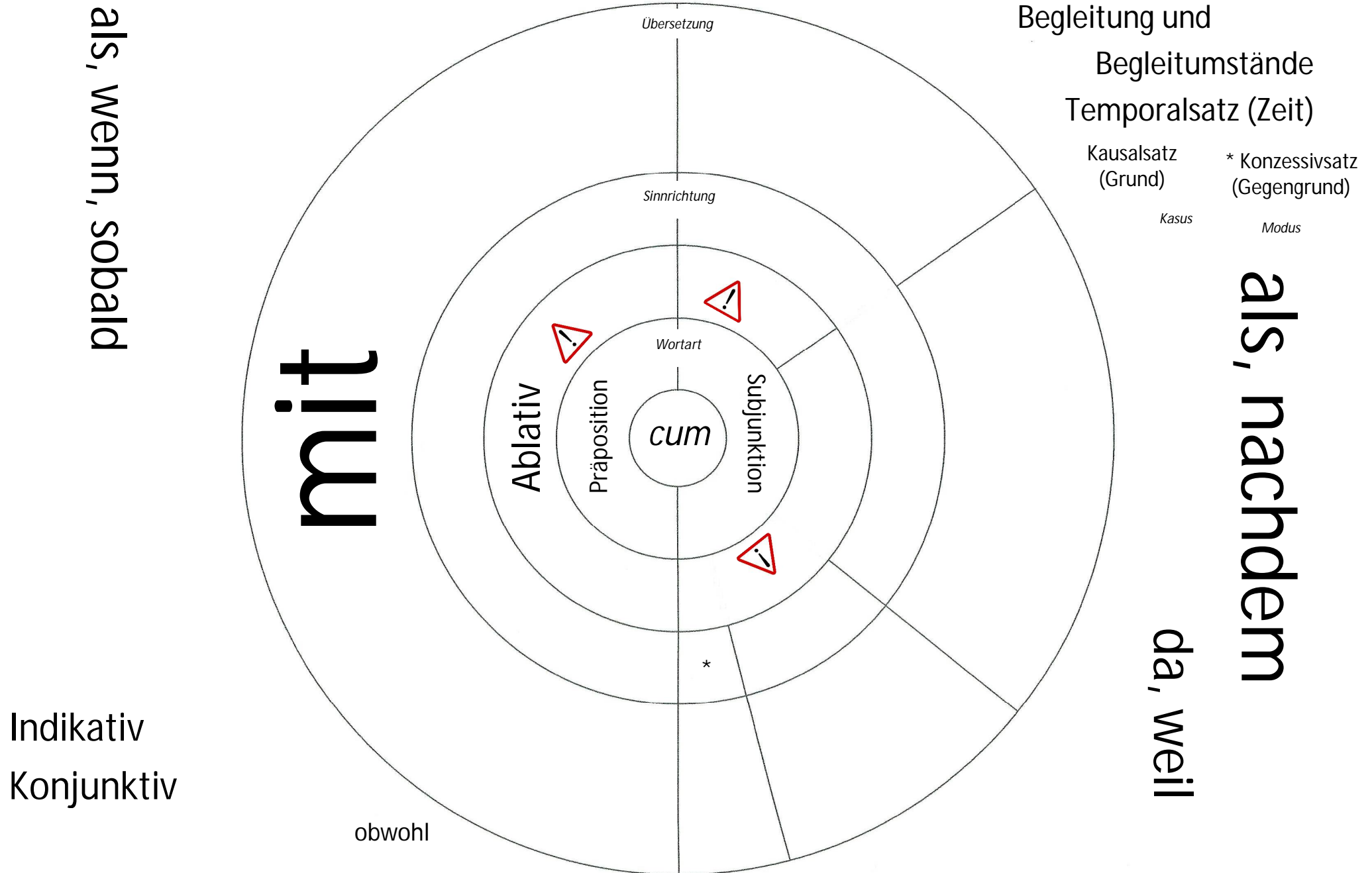
Stelle die Bedeutungen des Wortes *cum* zusammen. Unterscheide dabei die verschiedenen Wortarten, den Modusgebrauch und die Sinnrichtungen. (s. AB)

¹ valetudo, valetudinis f: *hier*: Krankheit

² lectica, -ae f: Sänfte, Tragebett

³ Trasumenus, -i m: Trasimener See

⁴ saltus, -us m: Schlucht, Engpass





E) Nachdem Hannibal wegen des Vertrags mit Rom in die Heimat zurückgerufen worden war, betätigte er sich besonders in der Politik:

1 Huc ut rediit, rex¹ factus est, postquam praetor fuerat. Ut enim Romae
 consules <creabantur>, sic Karthagine quotannis² annui³ bini⁴ reges
 3 creabantur.

In civitate magistranda Hannibal pari diligentia se praebuit, ac fuerat
 5 in bello. Nam effecit, ut ex novis vectigalibus⁵ non solum esset pecunia,
 quae Romanis foedere penderetur, sed etiam superesset, quae in
 7 aerario⁶ reponeretur. [7,4b-5]

- | • | 3. Übersetze den Text.
 Achte bei der Übersetzung besonders auf die Wiedergabe der Subjunktion *ut*.
 Begründe, für welche Bedeutung du dich jeweils entscheidest.
- | | • 4. Stelle weitere dir bekannte Wiedergabemöglichkeiten von *ut* zusammen.
 Unterscheide sie nach ihren verschiedenen Funktionen (**s. AB**).

¹ Nepos bezeichnet mit dem Begriff **rex** das Amt der Sufeten im karthagischen Staat.

² quotannis: Adverb zu annus, -i *m*

³ annuus, -a, -um: Adjektiv zu annus, -i *m*

⁴ bini, -ae, -a: je zwei (vgl. **Binär**-system)

⁵ vectigal, vectigalis *n*: Abgabe, Steuer

⁶ aerarium, -i *n*: Schatzkammer (zur Aufbewahrung des Staatsgeldes)

dass

Finalsatz (Zweck)

Konsekutivsatz (Folge)

wie

Komparativsatz
(Vergleich)

* Temporalsatz
(Zeit)

sobald

